

དེ་འདྲ་བའི་སྐྱ་དེ་ནི་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བདུས་ལས་སྐྱ་མའི་དབེ་བརྩ་གཉིས་
ཀྱིས་མཚོན་པར་གསུངས་ལ། བརྩ་གཉིས་ནི། སྐྱ་མ་དང་། ལུ་སྐྱ་དང་། མིག་ཡོར་དང་།
མིག་རྩ་དང་། མི་ལམ་ དང་། བྲག་ཆ་དང་། དྲི་ཟའི་གོ་ ང་ཁྱེ ར་དང་། མིག་འཕྲུལ་
དང་། འཇའ་ཚོན་དང་། སྒྲོག་དང་། ལུ་ལུ་བུར་དང་། མེ་ལོང་གི་གཟུགས་བརྟན་
ནོ། །སྐྱ་མ་དབེར་སྒྲངས་པ་གཅིག་ལས་མེད་ཀྱང་སྐྱ་མའི་དབེ་བརྩ་གཉིས་ཞེས་
གསུངས་པ་ནི། དབེའི་ཐོག་མས་གཞན་རྣམས་ཀྱང་མཚོན་ བའམ་སྐྱ་མའི་ལུས་ཀྱི་
དབེ་ཡིན་པ་ལ་དགོངས་སོ། །དེ་ལ་རྒྱང་སེམས་ཅན་ལས་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐྱར་བསྐྱེད་
པ་ན། ཡན་ལག་དང་ཉིང་ལག་ཚང་ཡང་རྒྱང་སེམས་ཅན་ལས་མེད་པས་སྐྱ་མའི་ མི་
ཉུ་བུའོ། །གར་ཡང་བྱབ་པ་ནི་ལུ་སྐྱ་ཉུ་བུའོ། །ཤ་རུས་ལ་སོགས་པ་དང་བུལ་བས་
མིག་ཡོར་ཏེ་མའི་གིབ་མའི་ལུས་ཉུ་བུའོ། །སྐྱ་ཅིག་གིས་གཡོ་བ་ནི་མིག་རྩ་ཉུ་
བུའོ། །རྒྱང་སེམས་ཅན་ལས་བྱུབ་པའི་ལུས་ཡིན་པ་ནི་མི་ལམ་དུ་ལུས་རགས་པ་ལས་
བུར་དུ་ཕྱེ་བའི་མི་ལམ་གྱི་ལུས་ཉུ་བུའོ། །རྣམ་སྤྲིན་གྱི་ལུས་དང་རྩུང་གཅིག་ཏུ་
གཏོགས་ཀྱང་གཞན་དུ་སྤང་བ་ནི་བྲག་ཆ་ཉུ་བུའོ། །སྐྱ་དེའི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་
དཀྱེལ་འཁོར་བ་ནི་དྲི་ཟའི་གོ་ ང་ཁྱེ ར་ཉུ་བུའོ། །གཅིག་ཡིན་ཀྱང་དུ་མར་སྤང་བ་ནི་
མིག་འཕྲུལ་ཉུ་བུའོ། །སྐྱའི་ཁ་དོག་རྣམ་པ་ལྔ་ཐོགས་པ་མེད་ཅིང་མ་འདྲེས་པར་སྤང་
བ་ནི་འཇའ་ཚོན་ཉུ་བུའོ། །རྣམ་སྤྲིན་ ན་གྱི་ལུས་ཀྱི་ཕུང་པོའི་ནང་ན་གནས་པ་ནི་སྤྲིན་
གྱི་གསེབ་ན་སྒྲོག་འབྱུ་བ་ཉུ་བུའོ། །སྟོང་པའི་ངང་ནས་ཐོལ་གྱིས་བཞེངས་པ་ནི་ཤིན་
པའི་སྐྱ་མའི་སྐྱ་མཚོན་ཚུལ་ཡིན་གྱི། མི་སྒོལ་པའི་སྐྱ་མའི་སྐྱ་མཚོན་པ་ལ་སྐྱར་བའི་ཆེ་
དབེ་རྩུག་པ་དང་བརྩ་པ་ནི་དེའི་སྐབས་དང་མཐུན་པར་སྐྱར་རོ། །བདག་ཕྱིན་
བསྐྱབས་ལས་གིབ་མ་ཞེས་པ་ནི་མིག་ཡོར་གྱི་དོན་ཡིན་ལ། མིག་འཕྲུལ་གྱི་དོད་ལ་
སྤྲིན་འབྱུང་ངོ་། །མཚན་གྱི་རྣམ་གྲངས་ནི། བདག་ཕྱིན་བསྐྱབས་ཅེས་དེ་བཤད་དོ། །སྐྱ་

མར་བསྟན་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱིས། །འདི་ཉིད་ངེས་པར་མཚན་པ་སྟེ། །ཀྱན་རྫོབ་
བདེན་པ་སྐྱུ་མ་ཉིད། །ལྷངས་སྐྱོད་རྫོགས་པའི་སྐྱུ་ཡང་དེ། །དེ་ཉིད་ངི་ཟའི་སེམས་
ཅན་གྱིས། །དྲི་རྩེའི་སྐྱུ་ཡང་དེ་ཉིད་ཡིན། །དྲི་རྩེ་སེམས་དཔའ་བདག་ ཉིད་ཆེ། །ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །སྐྱུ་མའི་སྐྱུ་དེ་ཐོབ་པའི་ཡོན་ཏན་ནི། ཆོ་དེ་ལ་ངེས་པར་འཛང་
རྒྱ་བར་གསུངས་ཤིང་།

如斯天身，集智金刚续，以十二幻喻表示宣说。十二喻者，谓幻、水月、光影、阳燄、梦境、谷响、寻香城、变化、虹霓、闪电、水泡、镜中像。虽仅取一幻喻，而言十二幻喻者，以彼初喻，亦例余喻，或约是幻身之喻而说。其中唯从风心，所起金刚持身，虽亦完具一切支节，然除风心更无余物，故如幻人。遍一切处，犹如水月。无骨肉等，故如光影，即人影像。刹那变动，犹如阳燄。以是唯从风心所成身，如同梦中离粗身外，所起梦身。虽与异熟身同体所摄，然现似异体，故如谷响。此身之能依所依曼荼罗，如寻香城。虽是一体现似多身，犹如变化。五种身色无碍无杂，犹如虹霓。安住异熟身蕴之中，如云中闪电。从空性中突然现起，如净水中突起水泡。圆满具足一切支节，犹如镜中所现金刚持像。此等是表有学幻身之理。其表无学幻身时，第六喻与第十喻，当顺彼位配释。加持我论中，言如影者，即光影义。其变化喻以云代替。诸名异门，即彼说名加持自我。如云：「由说如幻相，定表诠此性，世俗谛、幻性，亦圆满报身，即寻香有情，亦是金刚身，金刚萨埵体。」得此幻身之胜利，谓于现生定当成佛。

（引自《胜集密教王五次第教授善显炬论》，宗喀巴大师造，法尊法师译）